

MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD

LE 6 AOUT 2013

Séance régulière du conseil de la Municipalité du Village de Hemmingford tenue le 6^e jour d'Aout 2013 dans la salle du conseil à l'édifice municipal au 505 Frontière à 20h00, et à laquelle est présent son honneur le Maire Drew Somerville et les conseillers suivants: Normand Lussier, Mario Dame, Dale Langille, Michael Houle, Howard Silverman et Lucie Bourdon sous la présidence du Maire. Mme Diane Lawrence, directrice générale et secrétaire-trésorière est présente ainsi que quelques citoyens.

OUVERTURE DE LA SÉANCE :

À 20H00, *Monsieur le maire ouvre la séance et il invite les élus à prendre considération de l'ordre du jour proposé.*

2013-08-142

ORDRE DU JOUR

Il est proposé par monsieur le conseiller Normand Lussier, appuyé par monsieur le conseiller Michael Houle et **résolu unanimement par les conseillers**

D'accepter l'ordre du jour tel que suit :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Approbation procès-verbaux - 2 juillet 2013- séance régulière.
3. Délégation
 - Mme Susan Heller (Keddy's Mill)
 - autres
4. Suivi sur les procès verbaux
5. Rapport de l'inspecteur en bâtiment – rapport des permis
6. Rapport par l'inspecteur municipal, directeur des travaux publics :
 - ✚ Liste des travaux
7. Rapport de l'opérateur eau potable/eau usées :
 - a) Eau Potable : Rapport sur la consommation de l'eau
 - b) Eaux usées : Rapport mensuel
8. Correspondance :
9. Questions diverses :
10. Présentation des comptes payables
11. Période de questions
12. Clôture de la séance.

2013-08-143

APPROBATION DU PROCÈS – VERBAL DU 2 JUILLET 2013, séance régulière

Il est proposé par monsieur le conseiller Mario Dame, appuyé par madame la conseillère Lucie Bourdon **et résolu unanimement par les conseillers**

Que le procès-verbal du 2 Juillet 2013 ainsi que les listes des chèques émis durant le mois de juillet 2013 au montant de 65,712.93\$ et pour les salaires au montant de 15,350.62\$ soit acceptée telle que présentée.

DÉLÉGATION

Protection d'un bâtiment historique et plaques de mérites pour les bâtiments

préservés:

Mme Susan Heller et Monsieur Don McEwen, représentant Héritage Hemmingford suggère de prendre les procédures nécessaires afin de préserver le bâtiment «Scierie Keddy» qui a été construit en 1896. Il est évident qu'en ce moment cet immeuble est en état de détérioration mais il suggère qu'avec une procédure de préservation, le bâtiment serait protégé contre la destruction.

Mme Heller suggère également que la municipalité reconnaisse les efforts de préservation en émettant des plaques de mérites sur les bâtiments préservés.

Monsieur le maire Drew Somerville confirme que des recherches seront effectuées par la directrice générale sur la possibilité de créer une citation sur un bâtiment accessoire et il demande également à Mme Heller de fournir une liste des bâtiments qu'elle croit qui devraient être considérés pour ces plaques de mérite.

Discussion sur l'identification des chats des propriétaires du village par opposition à les chats errants

2013-08-144

ENSEIGNE TEMPORAIRE POUR BOUTIQUE D'ANTAN/ fermeture de la route

Mme Marie Annick Pilon demande l'autorisation d'installer une enseigne temporaire pour identifier son commerce Boutique D'Antan à l'intersection Champlain/Frontière car la route sera fermée et ouverte seulement à la circulation locale entre le mois d'août et décembre 2013 pour la construction du pont sur la route 202, tout près de la Montée Giroux/Jackson; Mme Pilon explique que la fermeture de la route causera des pertes de clientèles pour tous ces mois car les automobilistes ne passeront plus devant son commerce;

Mme Pilon stipule qu'elle offrira à Messieurs Petch et Philion, des commerçants sur la même section de route, à faire de la publicité sur la même affiche;

Vue la situation exceptionnelle lors des travaux du Ministère des Transports pour la construction du pont, **il est alors** proposé par monsieur le conseiller Howard Silverman **et résolu unanimement par les conseillers**

Que le conseil municipal n'a aucune objection à ce projet et autorise Mme Pilon à installer une enseigne temporaire à l'intersection Champlain/Frontière durant la période des travaux de construction, en s'assurant que cette enseigne n'encombrera pas la visibilité des automobilistes et/ou le passage des piétons;

Qu'un croquis démontrant l'enseigne proposée ainsi que sa localisation soit présentée au bureau municipal pour approbation avant le montage.

2013-08-145

ÉVÈNEMENT – VENTE DE GARAGE COMMUNAUTAIRE

Attendu que Mme Elizabeth Thompson avec l'assistance de Monsieur Érik Jacobsen demande l'appui du conseil concernant l'évènement – vente de garage communautaire et le problème de la circulation routière;

Attendu qu'ils déclarent avoir l'intention de former un comité de bénévoles qui travailleront sur la sécurité routière ainsi que le contrôle des installations irrégulières des vendeurs pour cette fin de semaine;

IL est alors proposé et résolu unanimement par les conseillers

Que le conseil municipal appuie en principe le comité organisateur de cet évènement et confirme que la municipalité installera des enseignes de non stationnement sur un coté de l'Avenue Champlain et la rue Frontière pour leur portée assistance.

À 21h10. Monsieur le conseiller Howard Silverman laisse son poste.

RAPPORT DE L'INSPECTEUR EN BÂTIMENT

Permis de construction et/ou de rénovation pour le mois de juillet 2013

Nombre de permis émis:	..8.....	
Valeur des travaux	334,100 \$	Stéphane Gingras

RAPPORT DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL

Monsieur Yves Gauthier dépose son rapport par une liste détaillée des travaux accomplis durant le mois de juillet 2013.

RAPPORT DE L'OPÉRATEUR DE L'EAU POTABLE

Consommation de l'eau potable : 72,011 gallons par jour durant le mois de juillet. Un rapport détaillé des lectures faites à la station de pompage de l'eau potable sont remis à chaque membre du conseil à titre informatif.

RAPPORT DE L'OPÉRATEUR DE L'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES

Un rapport sur les informations journalières du poste de pompage principal à l'assainissement des eaux usées est fourni à chaque membre du conseil.

2013-08-146

PLAN D'ACTION RELATIF AUX OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES.

Prenant en considération que le Ministère des Affaires Municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire demande un plan d'action afin de rétablir le respect des exigences de rejet de la station de Hemmingford;

Prenant en considération que lors de la visite de Monsieur Gaétant Fortier, représentant du MAMROT, la recommandation d'ajustement de l'alun a été proposée afin de corriger la situation;

Prenant en considération que depuis cette date, les corrections ont été mises en place par Monsieur Yves Gauthier, responsable de l'assainissement des eaux usées du Village de Hemmingford;

Prenant en considération que depuis cette date, les rapports d'analyse démontrent que le respect des exigences a été rétabli;

En conséquence, il est proposé par Monsieur le conseiller Dale Langille, appuyé par Madame Lucie Bourdon **et résolu unanimement**

Que cette résolution soit transmise au Direction des infrastructures, MAMROT et copie à M. Pierre Paquin, directeur MDDEFP et Gaétant Fortier, tech., confirmant que le plan d'action a été mis en place et est une réussite.

CORRESPONDANCES

2013-08-147

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE – TRAVAUX DE RÉNOVATION CADASTRALES : DÉSIGNATION D'UN GRAND PROPRIÉTAIRE FONCIER POUR LA MUNICIPALITÉ

ATTENDU QUE le Ministère des Ressources naturelles (le MRN) a déjà avisé la municipalité que les travaux de rénovation cadastrale sur le territoire de la municipalité sont prévus dans l'avenir;

ATTENDU QUE le MRN, afin de faciliter les communications opérationnelles entre le ministère, la firme d'arpenteurs-géomètres et la municipalité, demande qu'un représentant de la municipalité soit nommé à titre de « grand propriétaire » pour communiquer avec le Ministère des Richesses naturelles et la firme d'arpenteurs-géomètres lors des travaux de rénovation cadastrale prévus;

EN CONSÉQUENCE, IL est proposé par madame la conseillère Lucie Bourdon,
Appuyé par monsieur le conseiller Normand Lussier
ET RÉSOLU unanimement par les conseillers
QUE le conseil désigne la directrice générale et secrétaire-trésorière, Diane Lawrence,
pour représenter la municipalité à titre de «grand propriétaire» aux fins ci-haut décrites.

2013-08-148

PROPOSITION D'ENGAGEMENT POUR LES SAINES HABITUDES DE VIE

Considérant que le développement d'une culture des saines habitudes de vie dans les familles, du nourrisson à l'ainé, est un investissement en matière de développement et de qualité de vie;

Considérant que le programme de **Profil Santé** livré par le CLD des Jardins-de-Napierville grâce à l'appui financier de Québec en Forme, est responsable de planifier et coordonner l'organisation d'activités, la formation d'intervenants locaux et la concertation des communautés pour la promotion des saines habitudes de vie sur le territoire des Jardins-de-Napierville (levier financier d'environ 450 000\$ pour trois ans.);

Considérant que Profil Santé offre l'opportunité de travailler sur deux des enjeux *de la politique de développement social, soit le développement du loisir municipal et l'accessibilité à une saine alimentation*;

IL est proposé par monsieur le conseiller Mario Dame,
Appuyé par madame la conseillère Lucie Bourdon

Et résolu unanimement par les conseillers,

Que la Municipalité du Village de Hemmingford recommande de :

- 1- promouvoir les saines habitudes de vie chez les jeunes et personnes de tout âge, leurs familles et dans ses événements;
- 2- collaborer avec les autres municipalités de la MRC et les différents partenaires (écoles, garderies et organismes) à la mise en œuvre et au suivi du plan d'action de Profil Santé au besoin;
- 3- assurer la gestion municipale et l'aménagement du territoire (projet de développement, plan d'organisation, politique ou règlement) en privilégiant, autant que possible, les saines habitudes de vie.

2013-08-149

DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE AU MAPAQ, ÉLABORATION DU PLAN DE DÉVELOPPEMENT DE LA ZONE AGRICOLE (PDZA) APPUI À LA MRC DES JARDINS-DE-NAPIERVILLE

Considérant que le Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) a mis sur pied un programme d'aide financière pour l'élaboration d'un Plan de développement de la zone agricole (PDZA);

Considérant que la MRC des Jardins-de-Napierville procède actuellement à une demande d'aide financière auprès du MAPAQ, à cette fin;

Considérant que la date limite pour le dépôt de la demande d'aide financière est fixée au 31 août 2013;

Considérant que dans le cadre de la démarche d'élaboration du PDZA, les municipalités constituantes de la MRC sont des partenaires majeurs qui joueront un rôle de première ligne dans la planification de ce document;

Considérant que le contenu du PDZA devra s'harmoniser avec les différents outils de planification de la MRC, dont notamment le Schéma d'aménagement et de développement révisé (SADR);

Considérant que l'élaboration du PDZA constitue une opportunité pour la MRC de planifier le développement de la zone agricole tout en s'assurant de répondre aux divers enjeux et défis posés par le secteur agricole;

Considérant que la démarche d'élaboration du PDZA et sa mise en œuvre par la suite vont favoriser la consolidation et le développement de la vocation agricole de la MRC des Jardins-de-Napierville;

Par conséquent, il est proposé par monsieur le conseiller Mario Dame
Appuyé par monsieur le conseiller Normand Lussier

Et résolu unanimement par les conseillers :

QUE la municipalité du Village de Hemmingford appuie la demande d'aide financière au MAPAQ pour l'élaboration du Plan de développement de la zone agricole (PDZA) de la MRC des Jardins-de-Napierville

2013-08-150

PATINAGE LIBRE ET AUTRES ACTIVITÉS – CENTRE SPORTIF LOUIS CYR

Le conseil municipal de Napierville a signé une entente avec le Centre sportif Régional Louis Cyr pour la location de l'aréna pour des activités durant toute l'année :

Le conseil municipal de Napierville offre l'option que les citoyens du Village de Hemmingford puissent participer à ces activités et que notre quote-part serait de 548.46\$/population de 831, pour les activités organisées jusqu'en avril 2014;

IL est alors proposé par monsieur le conseiller Mario Dame, appuyé par monsieur le conseiller Dale Langille **et résolu à l'unanimité par les conseillers**

QUE la municipalité accepte de payer, à la municipalité de Napierville, la quote-part de 548.46\$ afin que les citoyens du Village puissent participer gratuitement à ces activités.

2013-08-151

Commission municipale Québec – avis sur la demande de reconnaissance aux fins d'exemption de taxe foncière/Légion royale canadienne filiale 244.

Prenant en considération que la secrétaire de la Commission municipale Québec transmet à la municipalité la demande de reconnaissance déposé par la Légion Royale Canadienne filiale 244 Hemmingford, aux fins d'exemption de toute taxe foncière.

Prenant en considération les demandes présentées à la Commission municipale Québec en 1977 et en 1992 qui ont été refusés;

Prenant en considération que les usages de cet organisme n'ont pas changée depuis les dernières demandes, ils ne sont toujours pas ouvert au public;

Prenant en considération que les membres du conseil ne sont pas qualifiés pour prendre une décision sur ce sujet;

En conséquence, il est proposé par monsieur le conseiller Normand Lussier, appuyé par monsieur le conseiller Mario Dame **et résolu unanimement par les conseillers :**

Que le conseil municipal du Village de Hemmingford choisi de ne pas se prononcer sur cette demande de reconnaissance aux fins d'exemption de taxe foncière, n'ayant les connaissances nécessaires sur ce dossier.

2013-08-152

AVIS DE MOTION/règlement selon les articles 6 et 10 des compétences municipales

Monsieur le conseiller Michael Houle

Donne avis de motion qu'il présentera à une prochaine séance un règlement selon les articles 6 et 10 des compétences municipales

Prohibant les activités économiques suivantes : commerce de tatouage & piercing, salon de massage érotique, club de danseuses nues, et club d'échangiste près des zones scolaires, des garderies ou d'un centre jeunesse.

et ceci, avec dispense de lecture car tous les membres du conseil recevront une copie du règlement deux jours juridiques avant la séance.

2013-08-153

AVIS DE MOTION/ règlement prohibant certains usages commerciaux au règlement de zonage 171

Monsieur le conseiller Mario Dame

Donne avis de motion qu'il présentera à une prochaine séance un règlement modifiant le règlement de zonage 171 **afin de prohiber les usages commerciaux suivants :**

commerce de tatouage & piercing, salon de massage érotique, club de danseuses nues, et club d'échangiste près des zones scolaires, des garderies ou d'un centre jeunesse. Plus précisément, ces usages commerciaux seront prohibés dans les zones 202-1, 202-2, 202-3, 202-4, 203-1, 212-1, 212-2, 222-1, 222-2, 222-3 et 222-4.

et ceci, avec dispense de lecture car tous les membres du conseil recevront une copie du règlement deux jours juridiques avant la séance.

2013-08-154

MÉGABOOM DE SOCCER – appui financier

La ligue de soccer des Patriotes organise conjointement avec Soccer Hemmingford les grandes finales du Mégaboom le 16, 17 et 18 août prochain sur les terrains de soccer de Napierville et il sollicite un appui financier;

Prenant en considération que plus de 200 enfants de Hemmingford participent à cet évènement;

IL EST proposé par monsieur le conseiller Michael Houle, appuyé par monsieur le conseiller Mario Dame **et résolu unanimement par les conseillers**

QU'Un montant de \$100.00 soit accordé pour cette activité.

2013-08-155

LEVÉE DE FONDS « COURSE TERRY FOX» USAGE DU CENTRE RÉCRÉATIF

Mme Florence Ellerton organise encore cette année, une levée de fonds « course Terry Fox» afin de ramasser des fonds pour la lutte contre le Cancer et demande l'autorisation d'utiliser le centre récréatif comme point de départ comme les années précédentes;

Attendu que la date de cette activité sera le 7 septembre 2013;

IL EST ALORS proposé par madame la conseillère Lucie Bourdon, appuyé par monsieur le conseiller Michael Houle **et résolu unanimement par les conseillers**

D'autoriser l'usage du centre récréatif pour la levée de fonds « course Terry Fox» et soumettre un message au comité du Centre récréatif;

De contacter le service de pompiers pour leur assistance tel que l'an dernier;

De demander à la Sureté du Québec, si possible, leur assistance également pour cet évènement.

2013-08-156

COLLOQUE ANNUEL ADMQ- formation pour Pascale Giroux

Attendu que tous les ans, la zone sud-ouest du Québec de l'ADMQ organise un colloque pour une journée de formation privilégiée pour tous les directeurs généraux;

Attendu que cette année, la formation est autour d'une thématique sur les communications;

Attendu que cette année, cette formation aura lieu à Brossard au 10x30 au coût de 100\$, incluant le diner, et ceci jeudi le 19 septembre;

Attendu que la directrice générale a choisi de ne pas assister à ce colloque;

Il est alors proposé par madame la conseillère Lucie Bourdon, appuyé par monsieur le conseiller Normand Lussier **et résolu unanimement par les conseillers**

Que Pascale Giroux, adjointe est autorisée à assister à cette formation au coût de 100\$;

Que la municipalité sera responsable à couvrir les frais de déplacement.

2013-08-157

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION Hemmingford – Rapport financier 2012

ATTENDU QUE Madame Tina Calvarese, directrice de l'Office Municipal d'Habitation de Hemmingford a transmis au bureau municipal le rapport financier 2012 pour approbation;

ATTENDU QUE les états financiers démontrent

Des revenus de l'ordre de	\$ 115 071
Des dépenses de	\$ 370 275
Déficit avant capitalisation	(\$ 255 204)
Capitalisation	\$ 141 833
Avec un déficit de	(\$ 113 371)

ATTENDU QUE la partie payable par la municipalité est de l'ordre de 11 337\$ incluant les paiements requis pour les travaux majeurs capitalisé de ces édifices et remis selon la charte des paiements requis annuellement;

IL EST ALORS proposé par madame la conseillère Lucie Bourdon, appuyé par monsieur le conseiller Normand Lussier

et résolu unanimement par les conseillers

QUE le conseil municipal du Village de Hemmingford accepte les états financiers 2012 de l'Office Municipal d'Habitation de Hemmingford tels que présentés.

2013-08-158

APPUI FINANCIER POUR LA FONDATION DE L'HÔPITAL BARRIE MEMORIAL

Prenant en considération que La Fondation de l'Hôpital Barrie Mémorial a procédé récemment à l'acquisition d'une résidence à proximité de l'hôpital Barrie Mémorial à Ormstown en but d'offrir les commodités nécessaires aux nouveaux médecins potentiel et leurs familles afin de les encourager à s'installer sur le territoire;

Prenant en considération que des frais d'entretien annuels sont rattachés à ce projet et que cet organisme demande l'appui financier de la municipalité;

Prenant en considération que plusieurs résidents de Hemmingford sont rattachés aux soins médicaux de cette clinique et hôpital et que le recrutement médical est très important pour notre communauté;

En conséquence, il est proposé par monsieur le conseiller Mario Dame, appuyé par monsieur le conseiller Normand Lussier **et résolu unanimement par les conseillers**

D'approuver un appui financier de 300\$ pour l'année 2013 pour aider à défrayer les coûts d'entretien et de prévoir un appui financier pour les prochaines années avec certaines conditions;

D'informer la Fondation que cet appui financier est offert à condition que la Fondation demeure propriétaire de la résidence pour les fins ci-haut décrites.

QUESTIONS DIVERSES

2013-08-159

NETTOYAGE DU 520 GOYETTE - INSALUBRITÉ

La directrice générale dépose une lettre provenant de Monsieur Raymond Maynard concernant le nettoyage de sa résidence, suite à une ordonnance;

Il est proposé et résolu unanimement

Qu'une lettre lui soit transmise à Monsieur Maynard lui détaillant les procédures qui ont été entreprises dans ce dossier et ceci depuis l'année 2009;

Qu'une facture soit transmise pour les travaux de nettoyage

2013-08-160

AVIS DE MOTION – règlement

Monsieur le conseiller Normand Lussier

Donne avis de motion qu'il/elle présentera à une prochaine séance un règlement

concernant la salubrité et l'entretien des immeubles,

et ceci, avec dispense de lecture car tous les membres du conseil recevront une copie deux jours juridiques avant la séance.

2013-08-161

CLÔTURE POUR LE TERRAIN DE SOCCER/BASEBALL AU CENTRE RÉCRÉATIF

Considérant que des prix ont été demandé pour l'installation et la fourniture de plusieurs secteurs de clôture Frost pour sécuriser les terrains de baseball et soccer et ceci suite à l'aménagement d'un nouveau terrain de soccer;

Considérant que les prix reçus sont tels que suivent :

Clôtures D & D Inc = 13 797.25\$ + taxes

Clôtures Ko-Pin : = 10 834.00\$ + taxes

Considérant que Monsieur Gauthier, directeur des travaux publics confirme qu'une épargne de plus de 1000\$ serait réalisée si les employés municipaux enlèvent l'ancienne clôture;

En conséquence, il est proposé par monsieur le conseiller Normand Lussier, appuyé par madame la conseillère Lucie Bourdon **et résolu unanimement par les conseillers**

Que le contrat pour l'installation et fourniture de la clôture, selon le mandat, soit accordé à Clôtures Ko-Pin avec la modification du prix car les employés municipaux seront responsables pour enlever la clôture existante.

2013-08-162

Réparation du camion municipal

Attendu qu'il est nécessaire de faire réparer le camion municipal car deux sections sont maintenant rouillées;

Attendu que deux prix ont été demandés pour la réparation et la peinture de ces sections;

Il est alors proposé par monsieur le conseiller Normand Lussier, appuyé par monsieur le conseiller Dale Langille **et résolu unanimement par les conseillers :**

Que le mandat pour la réparation du camion est accordé à Garage Benoit St-Hilaire au prix de 1200\$ + taxes.

2013-08-163

DEMANDE VISANT À FACILITER LE RECYCLAGE DU VERRE

ATTENDU QUE la municipalité a été informée que le verre qui est mis dans les bacs de récupération n'est plus recyclé et est présentement entreposé, étant donné que la seule compagnie qui effectuait cette opération est fermée depuis le mois d'avril 2013;

ATTENDU QUE le verre lorsqu'il est mis dans le bac de récupération occasionne de problèmes de contamination des autres matières recyclables;

ATTENDU QUE la consigne est un système de récupération qui a fait ses preuves à travers le monde et au Québec (+ de 79% des contenants de verres consignés sont récupérés et recyclés; *source : Boissons Gazeuses Environnement*);

ATTENDU QU'une grande partie des contenants de verres (environ 70%; *source Recyc-Québec*) que l'on met au bac de récupération proviennent des vins et spiritueux;

ATTENDU QUE la Société des Alcools du Québec et le seul distributeur autorisé de vins et spiritueux;

POUR CES MOTIFS, IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Lucie Bourdon, appuyé par monsieur le conseiller Dale Langille

et RÉSOLU unanimement par les conseillers,

DE demander au Ministère du Développement durable, Environnement, Faune et Parcs du Québec, de légiférer afin d'établir un système de consigne pour les contenants de verre comme les bouteilles de vins et spiritueux;

DE demander au gouvernement du Québec de mettre en place les mesures nécessaires afin de favoriser la création d'industries capables de transformer le verre afin de lui trouver des débouchés ici sur notre territoire;

DE solliciter l'appui de la MRC des Jardins-de-Napierville de la présente demande;

D'envoyer copie conforme de la présente résolution au président de Recyc-Québec, et au président de la Fédération québécoise des municipalités pour leur intervention.

2013-08-164

Contrat avec Déry Télécom :

Prenant en considération que des prix ont été demandés à la firme Déry Télécom pour les services téléphoniques du bureau municipal, de la bibliothèque, du centre récréatif, de la station d'eau potable ainsi que la station des eaux usées;

Prenant en considération que des prix ont été fournis pour ce service à l'exception de la station des eaux usées et qu'une épargne d'environ 3500\$ par année serait réalisée;

Pour ces motifs, il est proposé par monsieur le conseiller Normand Lussier, appuyé par monsieur le conseiller Michael Houle **et résolu unanimement par les conseillers,**

Que le conseil mandate la directrice générale à conclure une entente avec la firme Déry Télécom pour les services téléphoniques du bureau municipal, de la bibliothèque, du centre récréatif, de la station d'eau potable ainsi que pour la station d'eau usées (lorsque disponible);

Que Monsieur le Maire Drew Somerville et la directrice générale et secrétaire-trésorière Diane Lawrence sont autorisés à signer, au nom de la municipalité, les documents se référant à ce dossier.

2013-08-165

Piste cyclable – BAIL avec la MRC des Jardins-de-Napierville – rajout d'un secteur

Prenant en considération que depuis maintes années, le conseil municipal du Village désire conclure une entente avec la MRC des Jardins de Napierville pour l'aménagement d'une piste cyclable, soit une affectation publique de nature récréotouristique;

Prenant en considération qu'il y a lieu de modifier la résolution 2013-05-97 adoptée le 7 mai 2013 pour rajouter un secteur supplémentaire à ce bail;

Prenant en considération que la municipalité du Village de Hemmingford est propriétaire du lot P-1, du lot 197-1, (ancien chemin de fer) ainsi qu'une partie du lot 429-1 (chemin des bassins) ;

Prenant en considération que le centre récréatif a aménagé un terrain de soccer /Baseball sur une partie de cette emprise, soit sur une partie du lot p-1;

Prenant en considération que la MRC des Jardins-de-Napierville a l'intention de signer avec la municipalité du Village de Hemmingford, un bail pour la gestion et l'aménagement du lot complet # 197-1, du lot 429-1 avec accès autorisé pour le terrain des bassins et une partie du lot 1 pour y aménager une piste cyclable dans ce secteur;

Prenant en considération qu'un plan de secteur sera préparé pour bien identifier le secteur faisant partie du bail;

Il est alors proposé par monsieur le conseiller Mario Dame

Appuyé par monsieur le conseiller Dale Langille

Et résolu unanimement par les conseillers

Que monsieur le maire Drew Somerville et la directrice générale et secrétaire-trésorière sont autorisés à signer, au nom de la municipalité du Village de Hemmingford, le bail avec la Municipalité Régionale du comté Des Jardins-de-Napierville pour l'établissement d'une piste cyclable.

2013-08-166

RECTIFICATION – plan de localisation – rue Laplante

Attendu que la directrice générale porte à l'attention du conseil que le plan et certificat de localisation pour la rue Laplante semble ne pas identifier un secteur d'une partie de lot 30;

Attendu qu'un représentant de la firme Dunton Rainville porte également à notre attention qu'il y a quelques différences entre les mesures officielles déposées au cadastre officiel et celles indiquées à la description technique et suggère de voir l'arpenteur afin qu'une évaluation expertise soit préparé ainsi qu'un plan d'emprise ou un certificat de localisation pour corriger cette anomalie;

Attendu que monsieur Yves Madore, de Madore et Madore est responsable de ce dossier qui avait été préparé par Laurent Véronneau;

Attendu qu'il est important que ce dossier soit finalisé avant la construction de cette rue;

En conséquence, il est proposé par monsieur le conseiller Mario Dame, appuyé par monsieur le conseiller Normand Lussier **et résolu unanimement par les conseillers**

QU'une lettre soit adressée à Monsieur Yves Madore lui demandant de rectifier ce problème et de préparer un plan d'emprise ou un certificat de localisation selon l'évaluation.

2013-08-167

APPROBATION DES COMPTES PAYABLES

Il est proposé par monsieur le conseiller Normand Lussier , appuyé par monsieur le conseiller Dale Langille **et résolu à l'unanimité par les conseillers :**

D'accepter de payer les comptes selon la liste remise aux membres du conseil

- pour un total dépenses de: 30 418.67\$
- pour un total de rémunérations des employés : 15 350.00\$

ATTENDU QUE la secrétaire-trésorière confirme que la municipalité dispose des crédits suffisants pour le paiement des comptes ci-haut mentionnés.

Périodes de questions :

À 22h06, Monsieur le Maire ouvre la période de questions : aucun citoyen présent, aucune question alors la période est fermée immédiatement.

2013-08-168

SÉANCE CLORE

À 22 :07, Monsieur le conseiller Dale Langille propose et Monsieur le conseiller Mario Dame appuie que la séance soit clore.

ADOPTÉ.

Drew Somerville
Maire

Diane Lawrence, *g.m.a.*
Directrice générale et secrétaire-trésorière



MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD

EXTRAIT DU PROCÈS-VERBAL

LE 6 AOUT 2013

Séance régulière du conseil de la Municipalité du Village de Hemmingford tenue le 6^e jour d'Aout 2013 dans la salle du conseil à l'édifice municipal au 505 Frontière à 20h00, et à laquelle est présent son honneur le Maire Drew Somerville et les conseillers suivants: Normand Lussier, Mario Dame, Dale Langille, Michael Houle et Lucie Bourdon sous la présidence du Maire. Mme Diane Lawrence, directrice générale et secrétaire-trésorière est présente.

Monsieur le conseiller Howard Silverman a laissé son poste.

Résolution # 2013-08-166

RECTIFICATION – plan de localisation – rue Laplante

Attendu que la directrice générale porte à l'attention du conseil que le plan et certificat de localisation pour la rue Laplante semble ne pas identifier un secteur d'une partie de lot 30;

Attendu qu'un représentant de la firme Dunton Rainville porte également à notre attention qu'il y a quelques différences entre les mesures officielles déposées au cadastre officiel et celles indiquées à la description technique et suggère de voir l'arpenteur afin qu'une évaluation experte soit préparé ainsi qu'un plan d'emprise ou un certificat de localisation pour corriger cette anomalie;

Attendu que monsieur Yves Madore, de Madore et Madore est responsable de ce dossier qui avait été préparé par Laurent Véronneau;

Attendu qu'il est important que ce dossier soit finalisé avant la construction de cette rue;

En conséquence, il est proposé par monsieur le conseiller Mario Dame, appuyé par monsieur le conseiller Normand Lussier **et résolu unanimement par les conseillers**

QU'une lettre soit adressée à Monsieur Yves Madore lui demandant de rectifier ce problème et de préparer un plan d'emprise ou un certificat de localisation selon l'évaluation.

Copie certifiée et conforme à nos écritures.

*Diane Lawrence
Directrice générale et secrétaire-trésorière*